

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BINNENLANDSE ZAKEN**

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

Algemene Directie Identiteit en Burgerzaken

Direction générale Identité et Affaires
Citoyennes

4594477

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile;

Gelet op het verzoek dd. 4 juni 2024 en 15 juli 2024 van de vereniging zonder winstoogmerk « Koepel van Internationale Solidariteit - 11.11.11 » te Brussel om van 19 oktober 2024 tot en met 24 november 2024 in de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Vlaams Brabant en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad een huis-aan-huis collecte van fondsen te mogen houden;

Vu la demande du 4 juin 2024 et 15 juillet 2024 de l'association sans but lucratif « Koepel van Internationale Solidariteit-11.11.11 » à Bruxelles à l'effet d'obtenir l'autorisation de collecter des fonds à domicile, dans les provinces d'Anvers, de Limbourg, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Brabant flamand et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, du 19 octobre 2024 au 24 novembre 2024 inclus;

Overwegende dat de beoogde collecte bestemd is voor het lenigen van rampen en ongelukken;

Considérant que la collecte envisagée est destinée à adoucir des calamités et des malheurs;

Overwegende dat de opbrengst van die collecte bestemd is om de Derde Wereld landen te helpen;

Considérant que le produit de cette collecte est destiné à aider les pays du Tiers-Monde;

Overwegende dat volgens de balans die voor echt verklaard werd door een bedrijfsrevisor wat de collecte betreft die georganiseerd werd in 2023, de netto-opbrengst voor de vereniging 506.827,00 EUR bedraagt ;

Considérant que le bilan certifié exact par un réviseur d'entreprises concernant la collecte organisée en 2023 fait apparaître un produit net pour l'association de 506.827,00 EUR ;

Overwegende dat de aanvraag van de vereniging ontvankelijk is;

Considérant que la demande de l'association est recevable;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ :**

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Artikel 1. - Aan de vereniging zonder winst-oogmerk « Koepel van Internationale Solidariteit - 11.11.11 » te Brussel wordt vergunning verleend om van 19 oktober 2024 tot en met 24 november 2024 in de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Vlaams Brabant en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad een huis-aan-huis collecte van fondsen te mogen houden.

Article 1er. - L'association sans but lucratif « Koepel van Internationale Solidariteit - 11.11.11 » à Bruxelles est autorisée à collecter des fonds à domicile, dans les provinces d'Anvers, de Limbourg, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, du Brabant flamand et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, du 19 octobre 2024 au 24 novembre 2024 inclus.

De netto-opbrengst van de collecte is bestemd voor de verwezenlijking van de door de vereniging nagestreefde doeleinden.

Le produit net de la collecte est destiné à la réalisation des buts poursuivis par l'association.

De vereniging verbindt er zich toe de principes van transparantie en goed bestuur toe te passen tijdens de organisatie en gedurende het verloop van de collecte.

L'association s'engage à appliquer les principes de transparence et de bonne gouvernance dans son chef lors de l'organisation et durant le suivi des opérations de collecte.

Art.2. - Tijdens de collecteverrichtingen dienen de inzamelaars steeds in het bezit te zijn van een afschrift van deze vergunning en van een door de vereniging op naam afgegeven attest dat hen het recht verleent zich in haar naam aan te melden.

Art.2. - Au cours des opérations de collecte, les collecteurs devront toujours être porteurs d'une copie de la présente autorisation ainsi que d'une attestation nominative délivrée par l'association et les habilitant à se présenter en son nom.

Aan de inzamelaars mag geen commissieloon of percentage op de door hen ingezamelde goederen of bedragen worden toegekend.

Aucune commission ou pourcentage sur les biens ou les sommes recueillis par les collecteurs ne peut leur être octroyé.

Art.3. - Elke overeenkomst met het oog op het gebruik van deze vergunning door derden is verboden.

Art.3. - Toute convention ayant pour objet l'utilisation de la présente autorisation par des tiers est interdite.

Art.4. - De volgende documenten dienen binnen de drie maanden na afloop van de collecte aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken te worden voorgelegd :

Art.4. - Les documents suivants doivent être soumis au Service public fédéral Intérieur dans les trois mois de la clôture de la collecte :

- de balans van de collecte opgemaakt en voor echt verklaard door een erkend accountant of een bedrijfsrevisor;
- de uitvoerige omschrijving van de bestemming van de netto-opbrengst van de collecte.

le bilan de la collecte établi et certifié exact par un expert-comptable agréé ou un réviseur d'entreprises;

le détail de l'affectation du produit net de la collecte.

De kosten veroorzaakt door de organisatie van de collecte mogen niet meer bedragen dan 25% van de totale opbrengst van de collecte, met uitzondering van de kosten van de voorechtverklaring.

Les frais inhérents à l'organisation de l'opération de collecte ne peuvent s'élever à plus de 25% du produit total récolté, hormis les frais de certification.

Art.5. - Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art.5. - Notre Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 3 september 2024

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2024

FILIP
VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Institutionele Hervormingen en Democratische
Vernieuwing

PHILIPPE
PAR LE ROI :

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes
institutionnelles et du Renouveau démocratique

(get.) Annelies VERLINDEN (sé)

Voor eensluidend afschrift :
De Adviseur,

Pour copie conforme :
Le Conseiller,



Tom Bols
(Signature)

Tom BOLS

Digitaal ondertekend door Tom
Bols (Signature)
Datum: 2024.09.19 12:50:46
+02'00'

